

# RI WUJ XTZ'IB'AX CHKECH RI E'AJGALATA

## **Keb' oxib' tzij puwi' ri Wuj xtaq chkech ri Ejgalata**

Rajawaxik kilik ri tzij xqab'ij kanoq pa ri wuk xtz'ib'ax chkech ri ejromano.

Pa ri kapitulo 1 are kub'ij che are ri Dyos xsik'in rech ri Pab'lo. Pa ri kapitulo 2 are kuya ub'ixik che kab'e ri Pab'lo pa ri Jerusalem, k'atek'uri' kab'e chi pa ri Antioquia e chila' kuriqa' ri Pedro.

Pa ri kapitulo 3-5 ri Pab'lo kuya ub'ixik ri uchomab'al puwi' ri kojonik. Chiwila' 3,6-7: <sup>6</sup>Je' nak'uri' ri Ab'raham xkojon chrech ri Dyos e weri' xejalax chrech ri are' che are wa' ri usuk'il. <sup>7</sup>Qas chichob'o' b'a' weri': ri winaq che kakich'a' ri kojonik, e'are ri' ri e'uk'ojol ri Ab'raham."

Pa kapitulo 5-6 are kuya ub'ixik keb' oxib' tzij puwi' ri tzoqopitajem e puwi' ri loq'oq'eb'al k'u'x.

# RI WUJ XTZ'IB'AX CHKECH RI E'AJGALATA

## **Umajib'al e uya'ik rutzil kiwach**

<sup>1</sup>Ri Pab'lo, che apostol man kumal ta ri winaq on man rumal ta jun winaq, xane rumal ri Jesus Kristo e rumal ri Dyos che Tatxel, che xuwa'lisaj ri Are' chkixo'l ri ekaminaqib', <sup>2</sup>xoquje', konojel ri e'achalaxik che ek'o wuk' ri in, chkech ri Ekomon Tyox rech ri Galasi'a. <sup>3</sup>Chiwech ri ix ri sipanik e ri utzilal rech ri Dyos Qatatxel e Utatxel ri Ajawxel Jesus Kristo, <sup>4</sup>ri Are' che xuya rib' chuxe' ri qamak arech kujub'oq ub'ik chuwach we uwachulew rech we uchanim ri' e che sib'alaj itzel jeri' jas kraj ri urayib'al ri Dyos Qatatxel, <sup>5</sup>; chrech ri are' ri q'ijil chub'eqij chub'saq! Amen.

## **Nik'aj utzalaj taq tzij chik**

<sup>6</sup>Ri in sib'alaj ksach nuk'u'x, che ri ix xas chanim xiya kan ri Are' che xixusik'ij rumal ri usipanik ri Kristo, e chi aninaq xixb'e chi ruk' jun utzalaj tzij chik che jalajoj wi, <sup>7</sup>e weri' are wa' weri': xane ek'o nik'aj winaq che kkik'yaq ri itzel chixo'l e kkaj kkik'ex ri Utzalaj Tzij rech ri Kristo: <sup>8</sup>—Je' nak'ut, we xas uj wi on we jun anjel che pa ri kaj petinaq uloq e kub'ij chiwech jun chik utzalaj tzij, che k'extalik chuwach ri qab'im uj chiwech, <sup>9</sup>ri are' anatema! <sup>9</sup>Je' jas qab'im, xoquje' kamik ri', ri in kinb'ij chi jumul: We k'o jun kub'ij jun chik Utzalaj tzij chiwech, che k'extalik chuwach ri xik'am ri ix: <sup>10</sup>Anatema ri' chrech! <sup>10</sup>K'atek'uri', kamik ri' <sup>11</sup>la are kinwaj ri in kinch'ak ri kitoq'ob' ri winaq, on are kinwaj kinch'ak ri utoq'ob' ri Dyos? <sup>12</sup>On la are kinwaj che in utz kinkil ri winaq? We ri in, are kinwaj che in utz chkiwach ri winaq, ri in, man inupataninel ta chi ri' ri Kristo.

## **Ri usik'inik ri Dyos**

<sup>11</sup>Jun reta'maxik b'a' kinb'an chiwech ix achalaxik, ri Utzalaj Tzij che ri in xinya ub'ixik, man yata'l taj kok retaxik kumal ri winaq, <sup>12</sup>ri in man xink'am taj, man xinweta'maj taj rumal jun winaq, k'atek'ut, xane rumal jun q'alajisab'al rech ri Jesus Kristo. <sup>13</sup>Ri ix, utz utayik nak'ut iwumal ri nuk'aslemal ri in je' jas inajjudi'o, ri in sib'alaj xe'inwoqataj ri Komon Tyox rech ri Dyos e sib'alaj k'ax xinb'an chkech, <sup>14</sup>e ri in, in utz pa ri Juda'ismo chkiwach ri enuwinaq che junam kijunab' jacha' ri in, e ri in sib'alaj xink'ol ri pixab' kech ri enutat.

<sup>15</sup>K'atek'uri' aretaq chi' ri Are' ri xinuk'am ub'ik e xinusik'ij chi pa ri nusantil rumal ri usipanik ti Are' xraj <sup>16</sup>xuq'alajisaj ruk' ri nuwinaqil ri in ri Uk'ojol, arech ri in kinya ub'ixik ri are' chkixo'l ri winaq che man e'ajjudi'os taj, chi aninaq, ri in man are ta xinb'e chuwach ri b'aqilal e ri kik'el, <sup>17</sup>e man xinpaqi' ta pa ri Jerusalem, arech ri in ke'inriq'a wib' kuk' ri e'apostol, ri e'are' che enab'e chnuwach in; ri in b'enam ne' kinb'an pa ri Arab'i'a k'atek'uri' xintzalej chi na ub'ik pa ri Damasko. <sup>18</sup>K'atek'uri', ok'owinaq chi oxib' junab', aretaq chi' xinpaqi' pa ri Jerusalem arech kinsolij ri Sefas e xinkanaj ruk' ri are' jo'lajuj q'ij: <sup>19</sup>ri in ma k'o ta jun apostol chik xinwil uwach, xane xuwi xinwil ri Santi'ago ri rachalal ri Ajawxel, <sup>20</sup>e aretaq chi' kintz'ib'aj weri', kinb'ij chuwach ri Dyos che ri in man inb'anal tzij taj. <sup>21</sup>K'atek'ut, xinb'e pa ri Siri'a e pa ri Silisi'a; <sup>22</sup>k'atek'uri' ri Ekomon Tyox pa ri Jude'a rumal ri Kristo, man keta'm ta nuwach ri in; <sup>23</sup>xuwi' kitom «che ri are' nab'e kanoq,

xroqataj ri kojonik arech kuk'is uwach e k'u kamik ri' kuya ub'ixik ri kojonik», <sup>24</sup>k'atek'uri' xemaltyoxin chrech ri Dyos wumal ri in.

### **Pab'lo pa ri Jerusalem kuk' ri B'ernab'e e ri Tito**

<sup>2</sup>K'atek'uri', pa kajlajuj junab' chik, xinpaqi' chi jumul pa ri Jerusalem, ruk' ri B'ernab'e e ri in xink'am ub'i ri Tito wuk'. <sup>2</sup>Xinpaqi'k, rumal rech jun q'alajisab'al, k'atek'uri' xink'ut chkiwach ri utzalaj- tzij, che ri in xinb'ij chkixo'l ri man e'ajjudi'os taj – e weri' xinb'ij chkiwach ri enim taq winaq, rumal rech, che ri in xinxib'ij wib' wene' man utz taj che xintij anim on wene' ma k'o ta upatan che xintij anim <sup>3</sup>K'atek'uri', ri Tito che wachalal ajgr'i ego, xoquje' ma xta ta chech ri are' che kupus uwi ukowil. <sup>4</sup>Xane kumal ri e'are', che man e'utz e'achalaxik taj, che xepe chqax'ol arech kkik'akalej ri qatzqopitajem pa ri Kristo Jesus, arech ri uj kujokik ujximalik, <sup>5</sup>ri uj, chkiwach we winaq ri' mawi ma xqaj taj xqak'amowaj, arech ri uj, kqak'ol chiwech ri ix ri saqalajtzij rech ri Utzalaj Tzij. <sup>6</sup>K'atek'uri', xoquje' ri ke'ilik che enim winaq –man k'o ta upatan ri' ri kib'antajik; ri Dyos man are ta kril ri kib'anik ri winaq– ri e'are' man k'o ta uwi' xkikoj chrech ri utzalaj nutzij. <sup>7</sup>Xane aretaq chi' xkilo, che ri in xinchilb'exik che ub'ixik ri Utzalaj Tzij chkech ri man e'ajjudi'os taj, je' jas xchilb'ex ri Lu' kuk' ri e'ajjudi'o <sup>8</sup>–rumal rech che ri Are', ri xb'anowik che ri Pedro kokik apostol chkech ri pusim uwi' kikowil, xoquje', jeri' xub'an chwech ri in pa ri kitoq'ob' ri man e'ajjudi'os taj– <sup>9</sup>k'atek'uri', xkik'am uq'ab' ri sapanik che xya'taj chwech ri in: ri Santi'ago, ri Sefas e ri Xwan, ri e'are' che enim taq winaq, che eraqan taq ja; xkiya ri kiq'ab' chwech e chrech ri B'ernab'e, je' jas jun k'utb'al rech ri komon riqoj ib': ri uj kujb'e kuk' ri ma e'ajjudi'o taj e ri e'are' keb'e kuk' ri pusim uwi' kikowil; <sup>10</sup>xuwi' che rajawaxik chqech ri uj che keqachomaj ri emeb'a'ib' e ri in ruk' ronojel wanima' kwaj kinb'an weri'.

### **Ri Lu' e ri Pab'lo pa ri Anti'oki'a**

<sup>11</sup>K'atek'ut, aretaq chi' xpe ri Sefas pa ri Anti'oki'a xink'ule'laj ri utzij ri are' chupalaj, rumal rech che k'o jun itzel uwach xub'ano. <sup>12</sup>Rumal rech, aretaq chi' maj'a' kepe enik'aj winaq rech ri Santi'ago; ri are' xwa' kuk' ri man e'ajjudi'o taj; k'atek'ut aretaq chi' xepe we winaq ri', ri are' xuwaj rib' chkiwach ri man e'ajjudi'o taj rumal rech che ri are' kuxib'ij rib' chkiwach ri pusim uwi' kikowil. <sup>13</sup>K'atek'uri', ri enik'aj chik e'ajjudi'o xoquje' jeri' xkib'ano, xoquje' jeri' xub'an ri B'ernab'e xuwaj rib' chikwach ri e'are' arech man kilitaj taj.

<sup>14</sup>K'atek'ut, aretaq xe'inwilo, che man utz taj ib'enaq ruk' ri saqalajtzij utzij ri Utzalaj Tzij, ri in kinb'ij chrech ri Sefas chkiwach konojel ri winaq: «We ri at, che at ajjudi'o, k'atek'uri' ri ak'aslemañ jeri' ma atjudi'o taj, e man at judi'o taj kab'ano, ¿jas k'u kuya ri' kata' chkech ri man e'ajjudi'o taj, arech kek'aslemanik jacha e'ajjudi'o?».

### **Ri Utzalaj Tzij rech ri Pab'lo**

<sup>15</sup>«Ri uj, uj ajjudi'o chi aretaq chi' xujalaxik uloq e ri uj man uj ajmakunelab' taj je' jas ri man e'ajjudi'o taj; <sup>16</sup>k'atek'ut, ri uj qeta'm, che ri winaq, man suk'il taj rumal che kub'an ri Pixab', xane' xuwi' rumal ri kojonik chrech ri Jesus Kristo, xoquje' ri uj xujkojon chrech ri Jesus Kristo arech kqariq ri suk'il pa ri kojonik chrech ri Kristo e man xa ta rumal che kqab'an ri Pixab', rumal rech, che man k'o ta jun ri' kuriq ri suk'il rumal che kub'an ri Pixab'. <sup>17</sup>K'atek'uri', we ri uj xqatzukuj ri qasuk'il pa ri Kristo, k'atek'uri' xoquje' ri uj k'o ri qamak je' jas ri enik'aj chik, ¿la patanijel k'uri' ri Kristo chech ri qamak? ¡Jayi'! <sup>18</sup>Rumal

rech, we kinyak chi jumul ri jastaq che ri in xinwilij, chi in wi ri' xink'ut wib' ruk' ri numak.  
<sup>19</sup>Rumal rech, che rumal ri Pixab', ri in xinkamik chuwach ri pixab', arech ri in kk'oji' nuk'aslema ruk' ri Dyos; ri in ink'o cho ri ripib'al ruk' ri Kristo; <sup>20</sup>k'atek'ut, man in taj kink'aslemanik, xane are ri Kristo kk'aslemanik pa ri in. Ri nuk'aslema uchanim ri' che k'o pa ri b'aqilal, kink'aslema pa ri kojonik chreh ri Uk'ojol ri Dyos\*<sup>10</sup> che xinuloq'oq'ej e xuya rib' rech toq'ob'isab'al nuwach in. <sup>21</sup>Ri in man kinchup ta uwach ri usipanik ri Dyos; rumal rech, we ri suk'il petinaq ruk' ri Pixab', man k'o ta upatan ri' ri ukamikal ri Kristo.

### **Ri uxlab'al e ri b'aqilal**

<sup>3</sup>¡Ayum! Ri ix ixajgalata, che man kixno'jinik taj, ¿jachin xb'anow chiwech arech kqaj chiwach kixwartisaxik iwach? Ri ix xk'ut chiwach ri wachib'al rech ri Jesus Kristo che k'o cho ri ripib'al. <sup>2</sup>Ri in, xuwi' jun jas uwach kinwaj kinweta'maj chiwech ri ix: ¿la rumal rech che ri ix xib'an ri Pixab' xik'am ri Uxlab'axel, on rumal rech che ri ix xixkojon chech ri tzij?  
<sup>3</sup>¿La chi man kixno'jin taj, ri ix che nab'e ximajij pa ri uxlab'al e kamik ri' kik'is pa ri b'aqilal? <sup>4</sup>¿La man k'o ta upatan ronojel ri jetaq toq'ob' che xik'am ri ix? Je' na k'uri', man k'o ta upatan ri'. <sup>5</sup>Ri jun che kya'ow chiwech ri Tyoxlaj Uxlab'xel e kub'an taq ri mayb'al chixo'l ri ix, ¿la kub'an weri' rumal rech che ri ix kib'an ri Pixab', on rumal rech che ri ix xixkojon chech ri tzij?

### **Ri kojonik e ri Pixab'**

<sup>6</sup>Je' nak'uri' ri Ab'raham xkojon chreh ri Dyos e weri' xegalax chreh ri are' che are wa' ri usuk'il. <sup>7</sup>Qas chichob'o' b'a' weri': ri winaq che kkich'a' ri kojonik, e'are ri' ri e'uk'ojol ri Ab'raham.

### **Ri uk'utik weri' rumal ri Tz'ib'atalik**

<sup>8</sup>Ri tz'ib'atalik, xuch'ob'o che ri Dyos kuya na ri' ri suk'il chkech ri man e'ajjudi'o taj, xa jek'uri', ojer xub'ij chreh ri Ab'raham we utzalaj tzij ri': Pa ri at wi kitewchi'x na konojel taq ri esiwantinimit. <sup>9</sup>Xa jek'uri', ri e'are' che kkicha' ri kojonik itewchi'talik ri' ruk' ri Ab'raham ri are' che xkojonik.

<sup>10</sup>Konojel ri e'are' che kkich'a' uk'aslemaxik ri pixab', kk'oji' ri' ri jun itzelal pakiwi'. Rumal rech jewa' kub'ij ri tz'ib'atalik: Itzel chreh ri are', ri man kuk'ol ta ronojel ri pixab' che tz'ib'atalik pa ri uwuj ri Pixab', arech kub'an ri are'. <sup>11</sup>K'atek'uri', che ri Pixab', man kukoj ta jun winaq suk' chuwach ri Dyos, weri' saq chqawach rumal rech che ri suk' winaq k'o uk'aslema ruk' pa ri kojonik; <sup>12</sup>k'atek'uri' ri Pixab' man petinaq ta xas ruk' ri kojonik; xane ri winaq che kub'an taq ri pixab' ri', ri are' k'o uk'aslema rumal ri pixab'. <sup>13</sup>Ri Kristo xujuloq' ri uj chuwach ri itzel rech ri Pixab' ri', ri are' xretzelaj rib' arech kutoq'ob'isaj qawach ri uj rumal rech che tz'ib'atalik: «Itzel rech ri' ri jun che xekel cho ri che'», <sup>14</sup>arech kopan kuk' ri man e'ajjudi'o taj, chi rumal ri Kristo Jesus, ri Tewchi'b'al rech ri Ab'raham e rumal ri kojonik, kya'taj chqech uj ri Uxlab'axel rech ri chi'nik.

### **Ri Pixab' man xuchup ta uwach ri Ch'inik**

<sup>15</sup>E'achalaxik, kinsol uwach chiwech je' jas ri winaq: jun tz'ib'anik b'im kanoq che utz ub'anik xb'anik, ri are' che petinaq chi kuk' ri winaq, man kchup ta uwach e man k'o ta kk'ex chreh. <sup>16</sup>K'atek'uri', xb'ix ri taq chi'nik chreh ri Ab'raham e chkech ri rija'lil. Ri

tz'ib'atalik man kub'ij taj: «e chkech taq ri erija'lil», je' ne' che ek'o ek'i; xane xuwi jun kub'ij: chech jun awija'l, weri' kub'ij, are ri Kristo.<sup>17</sup>K'atek'uri', jeri' ri nuchomanik in: jun tz'ib'atalik b'im kanoq che utz ub'anik xub'an ri Dyos; ri Pixab' che kpe chi aq'an kijeb' ci'ent juwinaq lajuj junab', man kkowin ta ri' kuchup ri are', e man kkowin ta ri' che ub'ixik che man utz ta ri chi'nik.<sup>18</sup>Rumal rech, che weta jun echb'al chi tzuyul chrij ri Pixab', man petinaq ta chi ri' rumal ri ch'inik: k'atek'uri', rumal jun ch'inik, ri Dyos xuya ri utoq'ob' chrech ri Ab'raham.

### **Ri k'ak' upatan ri Pixab'**

<sup>19</sup>Xa jek'uri' ¿jas upatan ri Pixab'? Ri Pixab' jun tiqb'al nak'ut arech kk'oji' ri makaj, chi k'ate' kpe na ri ija'lil rech ri chi'nik, xb'ix kumal ri e'ajpataninel kech ri e'anjelib' e rumal ri uchak jun q'axeltzij.<sup>20</sup>K'atek'uri' man k'o ta jun q'axeltzij ri' aretaq chi' xa jun chi winaq kwonwatik, e ri Dyos xa jun chi Dyos.<sup>21</sup>Ruk' weri' ¿la kk'ulela'n ri Pixab' chrech taq ri uchi'nik ri Dyos? ¡Man kk'ule'lan taj! Rumal rech che weta xya chqech jun Pixab' che kkowinik kuya ri k'aslemal, utz na k'u ri' che ri suk'il kpe ruk' ri Pixab'.<sup>22</sup>K'atek'ut ri Tz'ib'atalik kutz'apij ronojel jastaq chuxe' ri mak, arech ri chi'nik, rumal ri kojonik chrech ri Jesus Kristo xya'taj chkech ri kekjonik.

### **Aretaq chi' kpe ri Kojonik**

<sup>23</sup>Aretaq chi' kpe ri kojonik, ri uj uj tz'apitalik chuxe' ri Pixab'; ri uj, uj k'olom chrech ri kojonik che ri kpe na.<sup>24</sup>Xajek'uri', ri Pixab' are qajtij uloq chi k'ate' ri Kristo arech ri uj ujsuk'il taq winaq rumal ri qakojonik.<sup>25</sup>K'atek'ut, aretaq chi' xopan ri kojonik, ri uj ma uj k'o ta chi chuxe' jun ajtij chik.<sup>26</sup>Rumal rech che iwonojel ix, ixralk'uwa'l ri Dyos rumal ri ikojonik chrech ri Jesus Kristo.<sup>27</sup>Iwonojel ri ib'anom iqasna' pa ri Kristo, xas iwatz'yaqim ri Kristo:<sup>28</sup>man k'o ta chi jun ajjudi'o on ajgr'i'ego, man k'o ta chi jun pataninel on ajaw, ma k'o ta chi jun achi on ixoq; rumal rech, che ri ix, xuwi' ix jun chik pa ri Kristo Jesus.<sup>29</sup>K'atek'ut, we ri ix, ix rech ri Kristo, ri ix ix rija'lil ri' ri Ab'raham e ix ix echb'anelab' ri' jeri' jacha ri chi'nik.

### **Ri uj kujuxik ujralk'uwa'lxel**

<sup>4</sup>K'atek'uri', ri in kinb'ij, aretaq chi', ri echb'anel ak'al na ri are' xas man jalajoj ta ri', chuwach jun ajpatanel.<sup>2</sup>Ri are', k'o ri' chuxe' taq ri kitaqanik ri e'utab'al e chuxe' ri eril rech ri jastaq rech, chi k'ate' na kopan ri q'ij che xub'ij ri Utat.<sup>3</sup>Xoquje' nak'ut, ri uj uj jeri' arechi' che uj ak'alab', uj k'o chuxe' ri ukowinem ri jastaq che rech we uwachulew.<sup>4</sup>K'atek'uri', aretaq chi', nimalaj xtz'aqat ri q'ij ri Dyos xutaq uloq ri uk'ojol; xa'laxik chi ruk' jun ixoq, xa'laxik chuxe' ri Pixab';<sup>5</sup>arech, che ri are' ke'ukol ri ek'o chuxe' ri ukowinem ri pixab' e arech, che ri uj kujuxik ujralk'uwa'l.<sup>6</sup>Ri k'utb'al, che ri ix, ix ralk'uwa'l, ri Dyos xutaq uloq pa ri qanima' ri Ruxlab'al ri Uk'ojol che kuraqaqej uchi' e kub'ij; ¡Ab'b'a, Tat! <sup>7</sup>Xajek'uri', ri at man at jun ajpatanijel ta chik, xane at alk'uwa'lxel chik; e we at alk'uwa'lxel chik, at echb'anel ri chi rumal ri Dyos.

<sup>8</sup>Ojer kanoq, aretaq chi' ri ix, man iweta'm ta uwach ri Dyos, ri ix, ix k'o chuxe' ri kikowinem ri qastzij che ma edyos taj;<sup>9</sup>k'atek'ut, kamik ri', che ri ix iweta'm chi uwach ri Dyos, on are utz ub'ixik che ri Are' reta'm chi iwach ix, ¿jas k'u che, kixtalej pa taq ri jastaq che man k'o ta uchuq'ab' e che man utz taj; e ri ix, jacha ri ojer, kiwaj kikoj iwib' chuxe' ri ukowinem ronojel weri'?<sup>10</sup>Ri ix, kinik'oj rij taq ri q'ij, taq ri ik', taq ri junab'.<sup>11</sup>Ri

ix, kib'an chwech, arech ri in kinxib'ij wib' rumal rech, we man k'o ta rutzilal ri nukosik iwuk'.

### Ri uk'aslemal ri Pab'lo

<sup>12</sup>Kinta chiwech, che ri ix, chixux b'a' jeri' in jas ri in, rumal rech, che ri in, xinxisaj wib', jeri' ix jas ri ix; ixachalaxik, sib'alaj ruk' ronojel wanima' kinta weri' chiwech. Ri ix man xiwetzelaj ta nuwach. <sup>13</sup>K'atek'uri', ri ix, iweta'm che jun yab'ilal xyo'w b'e chwech, che ri in xinya' ub'ixik chiwech ri Utzalaj Tzij chi pa ri nab'e mul, <sup>14</sup>e ruk' ri k'ax kuya' chiwech ri jun yawab' b'aqilal ri'; ri ix, man xiniwetzelaj taj e man itzel taj xiniwi; xane xinik'ulaj in je' jas jun anjel rech ri Dyos; xinik'ulaj in je' jas ri Kristo Jesus. <sup>15</sup>¿Jawije' k'o wi kamik, ri utzalaj taq tzij che kiya' chb'il taq iwib' ri ix? Rumal ne', che ri in, kuya'o kinb'ij chiwech: Ri ix, xa mako'l xixkowinik xik'ot ri iwoq'och arech kiya' chwech ri in. <sup>16</sup>¿La xa puch xinjalo inik'ulel rumal rech che ri in qas kinb'ij ri saqalajtzij chiwech? <sup>17</sup>Ri kkaj chiwech ix man utz taj; are kkaj kixkitas ub'i wuk' ri in, arech kixkiyut kuk' ri e'are'. <sup>18</sup>Utz ri uyutik jun ruk' jun chik we xa rumal k'o ri utzil chi ronojel q'ij e man xuwi taj aretaq chi' ri in in k'o naqaj chiwech ri ix, <sup>19</sup>ix alaj taq walk'uwa'l, iwumal ri ix, chi jumul chik kink'axk'olij ri uloq'exik iwach chi k'ate' na aretaq chi' ri Kristo tz'aqatinaq chi iwuk' ri ix. <sup>20</sup>Kwaj ne' che weta ri in, in k'o naqaj chiwech ri ix kamik ri'; arech utz ri nutzij iwuk' ri ix; xa ne rumal rech che ri in, man weta'm taj jas ich'ab'exik kinb'ano.

### Ri Ab'raham xk'oji' keb' uk'ojol

<sup>21</sup>Chib'ij b'a' chwech ri in, ri ix, che kiwaj kikoj iwib' chuxe' ri Pixab' ¿la xa man kita ta ri pixab'? <sup>22</sup>Pa ri tz'ib'atalik kqilo, che ri Ab'raham xk'oji' keb' uk'ojol: jun xk'oji' ruk' ri ajpatanel ixoq e ri jun chik xk'oji' ruk' ri tzoqopitalik ixoq; <sup>23</sup>ri jun che rech ri ajpatanel ixoq, xa'laxik jeri' jacha kuta ri b'aqilal; k'atek'ut ri jun che rech ri tzoqopitalik ixoq, xa'laxik rumal ri chi'nik. <sup>24</sup>Wa' weri' jun wachib'al: we ekeb' ixoqib' ri' kkik'ut keb' chapb'al q'ab'aj; ri nab'e ixoq are ri chapb'alq'ab' pa ri Sina'i, kuloq'aj ri ral je' jas ajpatanel: ri are', are ri Agar <sup>25</sup>(rumal rech che ri b'i'aj Sina'i k'o pa Arab'i'a) e kamik ri', are ri Jerusalem, ri are' ajpataninel xoquje' ri eral. <sup>26</sup>K'atek'uri', ri Jerusalem chikaj are ri' ri tzoqopitalik e ri are', are na k'u ri' ri qanan; <sup>27</sup>rumal rech, che tz'ib'atalik weri': chatki'kotoq, ri at che man xatkowin taj kk'oji' jun awal, ri at che man xaloq'aj ta uwach jun awal; charaqaqej b'a' achi' rumal ki'kotemal; ri at, che man awe'tam ta ri uk'axk'olil ri uloq'oxik jun ak'al; xane are ek'i ri ral ri wonob'a'm kanoq chuwach ri qas ixoqlal. <sup>28</sup>K'atek'uri', ri ix, ixachalaxik, che ix jeri' jas ri Isa'ak, ix na k'uri' ix ral ri chi'nik. <sup>29</sup>K'atek'ut, qas jeri' je' jas ri ojer, ri alk'uwa'lxel rumal ri b'aqilal, xroqataj ri ral ri Uxlab'al, weri' jewa' xoquje' kamik ri'. <sup>30</sup>E jas kub'ij ri Tz'ib'atalik: chak'yaqa' b'i ri ajpataninel ixoq ruk' ri ral, rumal rech che man utz taj che ri ral ri ajpataninel ixoq kechb'enik ruk' ri ral ri tzoqopitalik ixoq. <sup>31</sup>Xa jek'uri' ix achalaxik; ri uj, man uj ralk'uwa'l ta ri ajpataninel ixoq, xane ujralk'uwa'l ri tzoqopitalik ixoq.

### Ri kirtajem pa ri uterne'xik ri Kristo

<sup>51</sup>Arech ri uj, ujkiritajinaq kujkanaj kanoq, are ri Kristo xujkirowik. Qas utz ik'olik b'a' chib'ana' b'a' ruk' weri'; mikoj chi b'a' iwib' chuxe' ri jat'ib'al rech ri ajpataninel. <sup>2</sup>In ri in Pab'lo, ri kb'in weri' chiwech: We ri ix, kixtowik arech kpus uwi' ri ikowil, man k'o ta upatan ri' ri Kristo chiwech. <sup>3</sup>Kinb'ij chi jumul weri' chech ronojel winaq che kpus uwi' ri

ukowil. Rajawaxik che ri are', chi kub'an wi ri' ronojel ri Pixab'. <sup>4</sup>Ri ix, xitas apan iwib' chuwach ri Kristo, iwonojel ri ix, che are kitzukuj ri suk'il pa ri Pixab'; ri ix, xitzaq apan iwib', xitas apan iwib' chuwach ri sipanik. <sup>5</sup>K'atek'uri', ri uj, rumal ri Uxlab'xel kqeye'j pa ri qakojonik ri jastaq che rech ri suk'il. <sup>6</sup>Rumal rech, che pa ri Kristo Jesus, man k'o ta ub'antajik ri pusim uw'i kowil on ri man pusim taj, xane xuwi k'o ub'antajik ri kojonik che kchakunik rumal ri loq'oq'eb'al k'u'x. <sup>7</sup>Ri ix, qas utz uchapale'xik xib'an ri ib'e; ¿jachin xkojow k'ax pa ri ib'e arech man kiterne'j b'e ta ri saqalajtzij? <sup>8</sup>Wa' we jun chomanik ri', man petinaq ta ruk' ri Are' ri kixsik'inik. <sup>9</sup>Jub'iq' uch'amilal kaxlanwa kuwa'lisaj uwach ronojel ri q'or. <sup>10</sup>K'atek'uri', ri in, kinkub'a' nuk'u'x, che ri ix, chi pa ri Ajawxel ri', man k'o ta chi jun ichomanik chuwach weri'; k'atek'ut, ri are', che kkojow k'ax pa ri ichomanik, chi k'o wi ri' ri q'atb'altzij puwi' xaq apachin ne'. <sup>11</sup>K'atek'uri', ri ix achalaxik, we ri in tajin na kinya' ub'ixik ri pusinik uw'i kowil, ¿jas k'u che kinoqatax chi jumul? Xk'is na k'u uwach ri' ri k'ax rech ri ripb'al. <sup>12</sup>Weta kkimuch kib' ri jachintaq kkinim ri k'ax pa ri iwuxlab'al!

### **Ri kiritajem e ri loq'oq'eb'al k'u'x**

<sup>13</sup>Ix achalaxik, xane ixsik'italik arech ri ixfiratinaq; k'atek'uri', ruk' we ixfiratinaq chik, mik'am b'a' ichuq'ab' arech kiya' chrech ri ib'aqil; xane rumal ri loq'oq'eb'al k'u'x, chipatanij b'a' chb'il taq iwib'. <sup>14</sup>Xane jun tzijob'elil kub'ij ronojel ri Pixab' pa ri rutzilal: Ri at, chaloq'oq'ej ri awajil atz'aqat jeri' jas uloq'oq'exik awib' at kab'ano. <sup>15</sup>K'atek'ut, we ri ix, kikatzka' iwib' e kitijej iwib'; qas chik'olo' b'a' iwib' arech man kik'is ta tzij piwi' ri ix. <sup>16</sup>Ri in, kinb'ij weri' chiwech: We are ri Uxlab'xel kk'amow ib'e, ri ix, ma kixkowin ta ri' kib'an ri urayib'al ri b'aqilal. <sup>17</sup>Rumal rech, che ri b'aqilal, are kraj ri itzel puwi' ri uxlab'al e ri uxlab'al, are kraj ri utzil puwi' ri b'aqilal; ekeb', kech'ojinik, xa jek'uri', man kib'an taj ri jastaq che kiwaj kib'ano. <sup>18</sup>We k'o ri Uxlab'xel iwuk' ri ix, ri ix, man ix k'o ta ri' chuxe' ri pixab'. <sup>19</sup>K'atek'uri', utz reta'maxik qab'anom ronojel ri jastaq che kub'an ri b'aqilal: ri mak ruk' ixoq achi, ri itzel taq jas uwach, ri q'axem uw'i pa ri k'aslema, <sup>20</sup>ri q'ijilanik chkech ri ejo's taq dyos, ri itzb'al, ri k'axk'ol pa taq ri anima', ri ch'oj, ri ti'tem, ri oyowal, ri itzel taq tzij, ri itzel komon, ri tasoj ib', <sup>21</sup>ri itzel taq rayib'al, ri q'axem uw'i che ri wa, ri itzel taq uwach wa'im e ukya', e ronojel jas uwach che jeri' - K'atek'uri', ri in kinb'ij chiwech, je' jas nub'im chik chiwech, ri keb'anow we jetaq mak ri', man kkechb'ej ta ri' ri Rajawib'al ri Dyos. <sup>22</sup>K'atek'uri', ri uwach kuya' ri Uxlab'xel are weri': ri loq'oq'eb'al k'u'x, ri ki'kotemal, ri ja'maril, ri koch'onik, ri patanajik, ri man kub'an ta keb' qatzij, <sup>23</sup>ri kme'lal, ri utz uchapik ri k'aslema; ruk' weri', man k'o ta jun pixab' che kch'ojin ruk'. <sup>24</sup>Rumal rech, ri e'are' che erech ri Kristo Jesus, xkikoj ri' ri kib'aqil ruk' taq ri urayib'al e itzel taq chomanik cho ri ripb'al.

<sup>25</sup>K'atek'uri', we ri qak'aslema jeri' je' jas ri Uxlab'xel, xoquje' ri Uxlab'xel kub'an ri' ri uchak paqawi' ri uj. <sup>26</sup>Maqatzukuj b'a' nimalaj qaq'ijil, aretaq chi' kujch'ojinik chqaxo'l, e aretaq chi' kqaj che uj jeri' je' jas ri jun chik.

### **Ri k'aslema pa ri Tyox**

<sup>6</sup>Ix achalaxik xoquje', we kiwil jun che kmakunik, ri ix, che ix winaq ix rech ri uxlab'al; chijikomaj b'a' ri are' ruk' jun kme'lalaj uxlab'al, e ri at, chachajij b'a' awib', rumal rech, che xoquje' ri' ri at loq' ri' katuchap ri itzel. <sup>2</sup>Chito'o' b'a' iwib' che uk'amik ub'ik ri jetaq eqa'n e xa jeri' na k'uri' utz ub'anik ri' kib'ano ri Upixab' ri Kristo. <sup>3</sup>Rumal rech, we k'o jun kuchomaj che ri are' k'o unimal; e ri are' xas man k'o ta wi unimal, chi are ri are' ri' ksub'uw rib'. <sup>4</sup>Ronojel winaq, chirla' chunik'oj ri uk'aslema, xa jek'uri' xas kuriq na wi ri'

ri uq'ijil pa ri are' e man rajawaxik ta ri' kutzukuj pa kech wi ri enik'aj chik; <sup>5</sup>rumal rech, che rajawaxik, che chjujnal winaq kruk'aj ri reqa'n.

<sup>6</sup>Ri tioxel, chuya'a' b'a' ronojel utz taq jastaq chrech ri jun ri kk'utuw ri tzij chuwach.

<sup>7</sup>Misub' b'a' iwib'; man k'o ta jun winaq kretz'eb'ej uwach ri Dyos. Rumal rech, che ri jastaq che kutik jun winaq, are ri' ri kuyak na uwach; <sup>8</sup>ri are', che ktikonijik pa ri b'aqilal che kq'ayik, kuyak na ri' b'aqilal che kqa'yik; ri are che ktikonijik pa ri Uxlab'al, kuyak na ri' pa ri Uxlab'al ri junalik k'aslemal. <sup>9</sup>Mujtani' b'a' chrech ub'anik ri utzil; rumal rech che kpe na ri' ri uyakik uwach ri pa ri uq'ij we ri uj man kqacho'pij ta qib' che ub'anik. <sup>10</sup>Xa jek'uri', aretaq chi' ri uj, kujkowinik, xas chqab'ana' wi ri utzil chkech konojel k'atek'uri' xas are chiqanab'isaj ri eqachal che junam ri qakojonik kuk'.

#### **K'isb'al taq tzij kutz'ib'aj we nuq'ab'**

<sup>11</sup>Chiwilampe' ri nimalaj taq nutz'ib' ri kutz'ib'aj we nuq'ab' rech toq'ob'isab'al iwach.

<sup>12</sup>Ri ejujun taq winaq che are kkaj utz ke'ilik pa ri kib'aqilal, e'are' wa' we winaq ri' ri ketaqan chiwech arech kipus uwi' ri ikowil, are kkaj che man k'o ta k'ax kpe pakiwi' rumal ri uripb'al ri Kristo. <sup>13</sup>Wa' we e'are' ri', che kipusim uwi' ri kikowil, ri e'are', xoquje' man kkib'an taj ri kub'ij ri pixab'; xuwi are kkaj che ruk' ri upusik uwi' ikowil ix, kk'oji' nimalaj kiq'ijil e'are' pa ri ib'aqil ri ix. <sup>14</sup>K'atek'uri', ri in, man kinwaj taj nimalaj nuq'ijil; xuwi' kwaj ri' we pa ri uripb'al ri Qajawxel Jesus Kristo, ri are', che xukoj ri uwachulew cho ri ripb'al rumal wech in, e ri in xinukoj cho ri ripb'al chkiwach ri uwachulew: <sup>15</sup>Rumal rech, che ma k'o ta ub'antajik ri' we pusim uwi' ri kowil on we man pusim taj; ri rajawaxik, are ri', che ri uj, uj jun k'ak'alaj winaq. <sup>16</sup>K'atek'uri', chkech konojel winaq che kkiterne'b'ej we jastaq uwach ri', jun nimalaj ja'maril b'a' chkech e jun nimalaj loq'oq'eb'al k'u'x b'a' chkech; xoquje' je wa' chkech ri Isra'el che rech ri Dyos.

<sup>17</sup>K'atek'uri', chi pa we kamik ub'ik ri', mak'oji' b'a' jun winaq che kb'anow k'ax chwech; xane wuk'am pa ri nub'aqil ri jetaq ut'iqb'al ri Jesus. <sup>18</sup>Ix achalaxik, ri usipanik ri Qajawxel Jesus Kristo, chkanaj kan b'a' pa ri iwuxlab'al ;Amen!